

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Avenue
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в
Реджайні

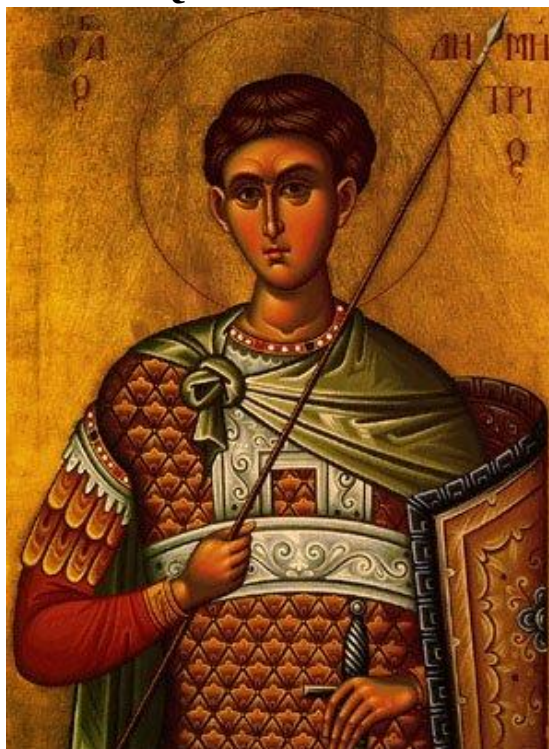
And serving the congregations of
St. Michael's in Candiac,
Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of November 8, 2020

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8
e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

**22-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 5-ий.
ВМЧ. ДИМИТРІЯ СОЛУКОГОНСЬ ПАМ'ЯТЬ ВЕЛИКОГО І СТРАШНОГО
ЗЕМЛЕТРУСУ В КОНСТАНТИНОПОЛІ (740).**

**22-nd. SUNDAY AFT. PENTECOST. TONE – 5.
GREAT-MARTYR DEMETRIUS OF THESSALONICA - COMMEMORATION
OF THE GREAT EARTHQUAKE AT CONSTANTINOPLE. (740).**



Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600. Father's regular Office hours at the Sobor Office - MONDAY morning 10:00 – 12:00 noon and WEDNESDAYS 4:00 – 6:00 pm.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one mon

Madeline 11-4	Doug 11-4	Brent 11-4	William 11-4
Thomas 11-4	Ksenia 11-4	Donna 11-4	Hania 11-4
Diana Ov11-4	WallyK 11-4	Cara 11-4 4	Larysa 11-4
Bill D 11-4	Marge 11-4	Orest 11-4	Steve 11-4
Edward 11-4	Bill Ber 11-4	Andrea104	Georgina 11-4
Natalia 11-4	Vasyl 11-4	Vasyl 11-4	Larissa 11-4
Nick 11-4	Jean T 11-4	Ivan 11-4	
Kim 11-4	BillW11-4		

And those in care homes or similar situations:

Carolina Miller Ann Fellingner Larry Trafananko

Christina Spak Doreen Kuyek Ann Melnychuk

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (13,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the over 20,000 maimed these past weeks and months.

• Let us also remember in prayer:

- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**
- **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our pastor.**
- **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**
- **We pray that the Lord bless the President of Ukraine, the Cabinet and deputies of Ver- chovna Rada with wisdom and virtue.**
- **We pray that the Lord bless our Federal and Provincial leadership to make just and acceptable to God decisions.**
- **We pray for the repose of the souls of all who died as a result of the Coronavirus to- date and pray for God's protection of our church, our community, our country and the world from the destruction resulting from the Coronavirus.**
- **We pray for all that have lost their jobs in the past months. Lord bless all who are struggling with fear of the unknown with the assurance of Your Love and grant us to never lose hope and to be open to serving our brethren.**
- **We pray that the Lord changes the hearts of the Russian leadership and stops them from escalating violence and further invasion of Ukrainian territory and that he protect the Ukrainian people from Russian imperial violence and destruction in the coming days and weeks.**
- **We pray that the Lord protect the people of Byelorussia and bless the leadership of both sides with His wisdom.**
- **We pray that the Lord bless the American people with a peaceful post election period.**
- **We pray that the Lord bless the Ukrainian leadership with wisdom in resolving the current political – constitutional crisis.**

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5

Співбезпочаткове Слово Отцеві і Духові, від Діви народжене на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своім.

ТРОПАР ЗЕМЛЕТРУСУ НА ГОЛОС 8

Ти, що не залишаєш поза увагою землю і що від погляду Твого вона трясеться, не допусти на нас страшного струсу, заборони, Христе Боже наш зішли на нас Твої щедрі милості, молитвами Богородиці, і спаси нас.

ТРОПАР ВЕЛИКОМУЧЕНИКА НА ГОЛ 3

Великого у тобі знайшов світ від лиха заступника, страсотерпче, котрий перемагав народи, адже ти зламав гординю Левія і надихнув на подвиг дерзання Нестора, а тому, святий Дмитріє, Христу молися, щоб дарував Він нам щедру милість.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5

До аду, Спасе мій, зійшов еси і ворота зруйнував Ти, як Всесильний. Померлих, як Творець, воскресив з Собою, смерті жало притупив Ти, і Адам від клятви визболений, Чоловіколюбче. Тому всі ми взиваємо: Спаси нас Господи.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК ВЕЛИКОМУЧЕНИКА НА ГОЛ 2

Крові своєї потоками, Дмитріє, Бог окрасив Церкву, давши тобі миць непобориму і збирігаючи місто твоє непорушним, адже ти Його закони стверджував.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ЗЕМЛЕТРУСУ НА ГОЛОС 6

Не допусти на нас тяжкого струсу, Господи, і ран нестерпних, які ми заслужили гріхами. Пощади, Господи, людей Своїх, яких ти купив ціною Своєї Крові, і місто наше не віддай, Владико, на зруйнування страшним землетрусом, тому що ми іншого, крім Тебе, Бога не знаємо, і промов до тих, хто співає: “Я ж бо з вами, і ніхто вас не здолає”.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 5

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

TROPAR OF EARTHQUAKE IN TONE 8

You, Who looks on the earth and makes it tremble, deliver us from the dreadful threat of the earthquake, and send down upon us O Christ our God Your rich mercies. Through the prayers of the Theotokos save us.

TROPAR OF GREAT MARTYR IN TONE 3

The whole world finds you to be a great champion in perils, for you prevail over the heathen, O victorious one. As you humbled Lyaeus' arrogance and gave boldness to Nestor in the stadium, thus, O holy Demetrius, entreat Christ God to grant us great mercy.

KONDAK OF SUNDAY IN ONE 5

You descended into Hades, O my Saviour, destroying its gates as the Almighty, resurrecting the dead as Creator and destroying the sting of death. You have delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind, and we all cry out to You: save us O Lord.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF GREAT MARTYR IN TONE 2.

God, Who has given you invincible strength, O Demetrius, has adorned the Church with the purple of the streams of thy blood, and kept your city unharmed for you are its firm support.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF EARTHQUAKE IN TONE 6

Save us O Lord, from the terrible trembling of the earth, and from wounds unbearable which we earned by our sins. Take pity on Your people, which You have purchased with Your blood, Lord and Master. Deliver our city from destruction by dreadful earthquake, we have no other God than You, and we sing praises to You. You exclaimed “I am with you, and no one shall be against you.”

ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 5

Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від
роду цього і повік.
Спаси мене, Господи, бо нестало праведного.

ДРУГИЙ ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 7

Звеселиться праведник у Господі і уповатиме
на Нього.”

PROKIMEN IN TONE 5

You, O Lord, shall protect us and preserve us from this
generation and forever.
O Lord, save me for there is no longer any righteous man

ANOTHER PROKIMEN IN TONE 8

Their proclamation has gone out into all the earth and
their words to the ends of the universe.

Апостол - Epistle

До Галатів 6:11-18

Ukrainian Bible (UKR)

з Послання до Галатів Святого Апостола Павла читання

Браття! ¹¹ Погляньте, якими великими буквами я написав вам своєю рукою! ¹² Усі ті, хто бажає хвалитися тілом, змушують вас обрізуватись, щоб тільки вони не були переслідувані за хреста Христового. ¹³ Бо навіть і ті, хто обрізується, самі не зберігають Закону, а хочуть, щоб ви обрізувались, щоб хвалитися їм вашим тілом. ¹⁴ А щодо мене, то нехай нічим не хвалюся, хіба тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, що ним розп'ятий світ для мене, а я для світу. ¹⁵ Бо сили немає ані обрізання, ані необрізання, а створіння нове. ¹⁶ А всі ті, хто піде за цим правилом, мир та милість на них, і на Ізраїля Божого! ¹⁷ Зрештою, хай ніхто не турбує мене, бо ношу я Ісусові рани на тілі своїм!... ¹⁸ Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з духом вашим, браття! Амінь.

Epistle of Saint Paul to the Galatians 6:11-18

New Revised Standard Version (NRSV)

¹¹ See what large letters I make when I am writing in my own hand! ¹² It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised—only that they may not be persecuted for the cross of Christ. ¹³ Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. ¹⁴ May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. ¹⁵ For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! ¹⁶ As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God.

¹⁷ From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body.

¹⁸ May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5

Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму,
з роду в рід оповім істину Твою устами
моїми. Алилуя.

Бо Ти сказав, повік збудується милість, на
небесах утвердиться істина Твоя. Алилуя.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4

Праведник як Фінік розцвіте, і як кедр що в
Ливані розмножиться. Алилуя.

ALLELUIA IN TONE 5

Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto
generation and generation I will proclaim Your truth
with my mouth. Alleluia.

You have said: Mercy will be established forever and My
Truth will be prepared in the heavens.

ANOTHER ALLELUIA IN TONE 7

The righteous man shall rejoice in the Lord and hope in
Him.

Євангелія – Gospel

Євангеліє від Луки – 16:19-31

Ukrainian Bible (UKR)

¹⁹ Один чоловік був багатий, і зодягався в порфіру й віссон, і щоденно розкішно бенкетував.²⁰ Був і вбогий один, на ім'я йому Лазар, що лежав у воріт його, струпами вкритий,²¹ і бажав годуватися кришками, що зо столу багатого падали; пси ж приходили й рани лизали йому...²² Та ось сталось, що вбогий умер, і на Авраамове лоно віднесли його Анголи. Умер же й багатий, і його поховали.²³ І, терплячи муки в аду, звів він очі свої, та й побачив здаля Авраама та Лазаря на лоні його.²⁴ І він закричав та сказав: Змилуйся, отче Аврааме, надо мною, і пошли мені Лазаря, нехай умочить у воду кінця свого пальця, і мого язика прохолодить, бо я мучуся в полум'ї цім!...²⁵ Авраам же промовив: Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут тішиться, а ти мучишся.²⁶ А крім того всього, поміж нами та вами велика безодня поставлена, так що ті, що хочуть, переходити не можуть ізвідси до вас, ані не переходять ізвідти до нас.²⁷ А він відказав: Отож, отче, благаю тебе, щоб його ти послав у дім батька мого,²⁸ бо п'ятьох братів маю, хай він їм засвідчить, щоб і вони не прийшли на це місце страждання!²⁹ Авраам же сказав: Вони мають Мойсея й Пророків, нехай слухають їх!³⁰ А він відказав: Ні ж бо, отче Аврааме, але коли прийде хто з мертвих до них, то покаються.³¹ Йому ж він відказав: Як Мойсея й Пророків не слухають, то коли хто й із мертвих воскресне, не йнятимуть віри!

Gospel of Saint Luke 16:19-31

New Revised Standard Version (NRSV)

¹⁹ “There was a rich man who was dressed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day.²⁰ And at his gate lay a poor man named Lazarus, covered with sores, ²¹ who longed to satisfy his hunger with what fell from the rich man’s table; even the dogs would come and lick his sores. ²² The poor man died and was carried away by the angels to be with Abraham.^[a] The rich man also died and was buried. ²³ In Hades, where he was being tormented, he looked up and saw Abraham far away with Lazarus by his side.^[b] ²⁴ He called out, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am in agony in these flames.’ ²⁵ But Abraham said, ‘Child, remember that during your lifetime you received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in agony. ²⁶ Besides all this, between you and us a great chasm has been fixed, so that those who might want to pass from here to you cannot do so, and no one can cross from there to us.’ ²⁷ He said, ‘Then, father, I beg you to send him to my father’s house— ²⁸ for I have five brothers—that he may warn them, so that they will not also come into this place of torment.’ ²⁹ Abraham replied, ‘They have Moses and the prophets; they should listen to them.’ ³⁰ He said, ‘No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.’ ³¹ He said to him, ‘If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced even if someone rises from the dead.’”

ПРИЧАСНИЙ.

Хвалить Господа з небес, хвалить Його в вишніх. Аلیلуя.

В пам'ять вічну буде праведник, лихої слави він не убоїться. Аلیلуя.

COMMUNION VERSE

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

The righteous man shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings. Alleluia.

22-га Неділя по П'ятидесятниці: Сила в стражданнях - о.Ігор Куташ

Сьогоднішня Євангелія (Ісусова Притча про багача й Лазаря - Луки 16:19-31) торкає багато справ. А можна зауважити, що всі вони відносяться до питання сили. Перш за все вона говорить – безпосередньо – про конкретні діла любові та зацікавленості, які повинні проявляти діти Божі, - ми що створені Ним на Його Образ. Саме про це натякає відсутність таких вчинків зі сторони багача, якого нечутливість до страждань інших наче б то довела його до сучасного стану в муках у поза-гробовому житті. Бог дав був йому силу перемінити своє життя примістивши жебрака Лазаря прямо біля його власного дому. Є певна заслуга в тому, що він не був жорстоким до нього. Він бо ж міг би був Лазаря просто прогнати - та цього він не зробив. Він лише не звертав на нього уваги. (Хіба й ми надто часто саме так не робимо, коли зустрічаємось зі стражданнями інших?) Людей треба бачити – кожний і кожна з нас потребує особистої уваги. Бог же знає кожного по імені! Якщо б він лише був звернув увагу на присутність Лазаря, якщо б він тільки був заговорив до нього, то цим був би цей багач наділив його крихіткою своєї сили – і це могло було б спасти того багача від мук. Притча, яку ми читаємо в сьогоднішній Євангелії також показує, що є сила у стражданнях. Як виглядає, Лазар здобув своє місце на лоні Авраама (це ж символ Раю) не якимись добрими ділами, а просто тим, що він терпеливо переніс свої страждання в цьому світі. Його страждання відкрили йому двері до Раю, якого створив Бог, Який дбає про Своє створіння, Бог співчутливий. Але страждання багача, хоч і наступило воно аж по смерті, як видно, також мало якусь силу. Коли ж бо він усвідомив, що вже немає для нього виходу з того місця мук, то цей чоловік почав думати про інших! Він захотів допомогти своїм браттям оминати те місце мук. Чи можливе таке пробудження доброго характеру після смерті? Це питання – спірне, але деякі Християнські вчителі наче б то згодні з тим, що коли б таке й було можливим, то хіба тільки якщо згадана людина ще перед своєю смертю була вже на дорозі до такого просвічення. Час нашого перебування на землі – вирішальний для накреслення напрямку, куди веде наше життя. Отож надія, яку подає нам Христос, на можливість постійної переміни мало б нас наводити до Бога зверненням уваги до Його потребуючих на цьому світі – не після нашої смерті, а таки СЬОГОДНІ! Не ігноруймо силу, яку можуть нам принести страждання, що може нам допомогти досягнути просвічення, яку перетворить наше життя! Кожний з нас має щось таке, що нам важко переносити. Про це треба нам молитися і робити те, що можемо, щоб полегшити свої страждання, а також страждання інших. Та могли б ми мати велику користь і від того, що визнаємо своє страждання, його приймаємо і вчимося від уроків, яких воно нам подає. Наприклад можемо ми визнати те, які ми слабкі та нужденні. А це може допомогти нам піднятися вище нашої холодної самодостатності і звернутися до інших за ту поміч, яку вони б радо подали нам, коли б цьому не перешкоджала думка, що вони цим можуть уразити нашу гідність. Можемо звернутися і ми до інших, у кого є труднощі подібні до наших. Притча також показує нам, що остаточно все таки буде виправлене. Страждання, яке гідно переносимо, матимуть свої нагороди – а байдужність, на жаль, також матиме свої наслідки. Пробудімось! Навчаймось від Христового уроку замість того, щоб витрачати так багато часу в наріканнях про те, наскільки в світі несправедливості.

Twenty-Second Sunday after Pentecost: The Power of Suffering! - Father Ihor Kutash

Today`s Gospel (Jesus` Parable about the rich man and Lazarus - Luke 16:19-31) talks about a whole range of subjects. It can be seen that they all deal with power. First of all it speaks - by implication, rather than directly - about the concrete acts of love and concern that ought to proceed from God`s children, whom He has created in His image. This is implied by the lack of such acts on the part of the rich man, whose insensitivity to the suffering of others seems to have led him to his present state of torment beyond the grave. God had given him the power to change his course by putting the beggar Lazarus beside his very home.

To his credit, the rich fellow was not cruel. He could have had Lazarus driven off - he did not. He merely ignored his presence. (Do not we all too often do the same when we see suffering?) People need to be seen - we all need personal attention. God knows each one of us by name! By simply acknowledging Lazarus` presence, by speaking to him, the rich man would have shared some of his power with him and this might

have saved that rich man. The Parable we are reading in today's Gospel also shows that there is power in suffering. Lazarus seems to have gained a place in Abraham's bosom (a symbol of Paradise) not by any good deeds, but simply by the fact that he had patiently borne his suffering in this world. His suffering opened the gates of a Paradise created by a God Who cares, a God of compassion. Yet the rich man's suffering, even though it came after he had died, seems to have had power as well. It was when he realized that there was no way out of torment for himself, that the fellow began to think about others! He wanted to help his brothers avoid coming to this place of torments. Is such an awakening of character possible after death? That is debatable - but there does seem to be a consensus among some Christian teachers that such a thing could happen only if the person who died was already on the way to such illumination. The time we have on earth is crucial for setting the direction in which we are heading. Thus the hope that Christ gives us of the possibility of continual transformation is intended to make us turn towards God by turning towards His needy ones on this earth, not after we have died, but TODAY! Let us not ignore the power of suffering to help us attain the illumination that can transform our lives! Each one of us has something that weighs heavily upon our lives. We ought to pray about such things and do what we can to alleviate our own suffering as well as that of others. But we can also benefit greatly by acknowledging our suffering, by accepting it and by learning the lessons it offers us. For example, we can realize how weak and needy we are. This can help us rise above our cold self-sufficiency and reach out to others for the help they would often be happy to give, were they not troubled by the thought that they might hurt our pride. We can also reach out to others who have hardships similar ours. The Parable also shows us that ultimately everything is set aright. Suffering well-endured has its rewards - and indifference, alas, has its own consequences as well. Let us wake up! Let us learn from Christ's lesson instead of spending a lot of time complaining about things not being fair.

ANNOUNCEMENTS

- 1. Please remember to attend the next in person or via Facebook Father Volodymyr's Lecture on to topic of Prayer - Tuesday November 10 at 7:30 PM.**
- 2. We are pleased to welcome Ivanna Torbin as our newly appointed Parish Office Administrative Assistant.**

Glory be to Jesus Christ!

As some of you may have noticed in the recent emails, I have joined the office administration to serve the Sobor as the new Administrative Assistant. I am happy to share with you that henceforth you may expect more updates and communication with the Sobor's community regarding certain events, reminders, or other inquiries.

In any case, feel free to contact the office through any of the following:

Office and Mailing address: 1920 Toronto Street, Regina, SK, S4P 1M8

Email: uocreginaoffice@gmail.com; Phone: (306) 757-0445; Office hours: Mondays and Fridays, 9:00am to 1:00pm

Thank you and I am looking forward to working with you!

In Christ,

Ivanna Torbyn

- 3. SUNDAY SCHOOL has started and school COVID guidelines apply. If you have questions please phone Donna at 306-789-8879.**

4. **SELO GARDENS HOUSING** has openings in both the subsidized and leased units. If you are interested in living at Selo Gardens please visit or call Orest at 306-584-1844.
5. The Personal Care Home asks all who have garden produce to dispose of to donate it to the Personal Care Home. Please call either Lorelei or Tony regarding delivery.
6. **If you are unable to attend church in person then please follow our services on Youtube – search for Descent of Spirit Ukrainian Orthodox Church Regina on Youtube and select the word SUBSCRIBE or open Facebook – and search - Regina Descent of the Holy Spirit Ukrainian Orthodox Church**



A hearty thank you goes out to those who helped with the hotdog meal: Donna Bobowsky; Diana, Mark and Nick Dumanski; Ephrem, Dobr. Nataliya, Veonica and Fr. Volodymyr Feskiv; Artem, Daniel, Maria, Paulina and Yelyzaveta Iavtushynsky; Naomi Lee; Yaroslaw Lozowchuk; Michael Makowsky; Anya and Olena Shyian, Ivanna Shyian; Ivanna Torbyn and Larry Trafanenko.

Saint Demetrius was a Thessalonian, a most pious son of pious and noble parents, and a teacher of the Faith of Christ. When Maximian first came to Thessalonica in 290, he raised the Saint to the rank of Duke of Thessaly. But when it was discovered that the Saint was a Christian, he was arrested and kept bound in a bath-house. While the games were under way in the city, Maximian was a spectator there. A certain friend of his, a barbarian who was a notable wrestler, Lyaeus by name, waxing haughty because of the height and strength of his body, boasted in the stadium and challenged the citizens to a contest with him. All that fought with him were defeated. Seeing this, a certain youth named Nestor, acquaintance of Demetrius', came to the Saint in the bath-house and asked his blessing to fight Lyaeus single-handed. Receiving this blessing and sealing himself with the sign of the precious Cross, he presented himself in the stadium, and said, "O God of

Demetrius, help me!" and straightway he engaged Lyaeus in combat and smote him with a mortal blow to the heart, leaving the former boaster lifeless upon the earth. Maximian was sorely grieved over this, and when he learned who was the cause of this defeat, he commanded straightway and Demetrius was pierced with lances while he was yet in the bath-house, As for Nestor, Maximian commanded that he be slain with his own sword. Source: <https://www.goarch.org/chapel/saints?contentid=257>

November 2020 Schedule - Розклад на Листопад 2020 Року

Saturday November 7 Great Vespers at 5:00 pm at Selo Sunday November 8 Divine Liturgy at 10:00 am at Sobor	Субота 7 Листопада Велика Вечірня о 5:00 вечора в Селі Неділя 8 Листопада Свята Літургія о 10:00 ранку в Соборі
Tuesday November 10 Lecture at 7:30 pm at Sobor Wednesday November 11 Moleben with Akathist (we pray for health) at 6:30 pm at Sobor Saturday November 14 Great Vespers at 5:00 pm at Selo Sunday November 15 Divine Liturgy at 10:00 am at Sobor	Вівторок 10 Листопада Духовна Бесіда о 7:30 вечора в Соборі Середа 11 Листопада Молебень з Акафістом (молимося за здоров'я) о 6:30 вечора в Соборі Субота 14 Листопада Велика Вечірня о 5:00 вечора в Селі Неділя 15 Листопада Свята Літургія о 10:00 ранку в Соборі
Tuesday November 17 Lecture at 7:30 pm at Sobor Wednesday November 18 Moleben with Akathist (we pray for health) at 6:30 pm at Sobor Thursday November 19 Lecture at 7:00 pm at Selo Friday November 20 Great Vespers at 7:00 pm at Sobor Saturday November 21 Great Vespers at 5:00 pm at Selo Synaxis of Archangel Michael and All Bodiless Hosts Divine Liturgy at 10:00 am at Selo Sunday November 22 Divine Liturgy at 10:00 am at Sobor	Вівторок 17 Листопада Духовна Бесіда о 7:30 вечора в Соборі Середа 18 Листопада Молебень з Акафістом (молимося за здоров'я) о 6:30 вечора в Соборі Четвер 19 Листопада Духовна Бесіда о 7:00 вечора в Селі П'ятниця 20 Листопада Велика Вечірня о 5:00 вечора в Соборі Субота 21 Листопада Велика Вечірня о 5:00 вечора в Селі Свята Літургія Собор Архистратига Михаїла і Всіх Небесних Сил Безплотних о 10:00 ранку в Селі Неділя 22 Листопада Свята Літургія о 10:00 ранку в Соборі
Tuesday November 24 Lecture at 7:30 pm at Sobor Wednesday November 25 Moleben with Akathist (we pray for health) at 6:30 pm at Sobor Thursday November 26 St. John Chrysostom Divine Liturgy 10:00 am at Selo Saturday November 28 Great Vespers at 5:00 pm at Selo Sunday November 29 Divine Liturgy at 10:00 am at Sobor	Вівторок 24 Листопада Духовна Бесіда о 7:30 вечора в Соборі Середа 25 Листопада Молебень з Акафістом (молимося за здоров'я) о 6:30 вечора в Соборі Четвер 26 Листопада Свята Літургія Св. Іоана Золотоустого 10:00 ранку в Селі Субота 28 Листопада Велика Вечірня о 5:00 вечора в Селі Неділя 29 Листопада Свята Літургія о 10:00 ранку в Соборі